



Notice originale  
Original instructions  
Originalbedienungsanleitung  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Manual original  
Istruzioni originali  
Manual original

# CR.12H

▼ CRIC SOUS ROUES

▼ WHEEL TROLLEY JACK

▼ WAGENHEBER AUF ROLLEN

▼ KRIK ONDER WIELEN

▼ GATO DEBAJO DE LAS RUEDAS

▼ CRIC SU RUOTE

▼ MACACO PARA RODAS





## Précautions

FR

Ne jamais utiliser un cric CR.12H FACOM pour une autre utilisation que celle décrite dans la notice. Aucune modification ne doit être apportée aux crics CR.12H FACOM. Toutes les réparations doivent être effectuées avec des pièces détachées fournis par un distributeur FACOM et réalisées par un technicien agréé. Les crics CR.12H FACOM sont des équipements pour des professionnels formés pour travailler sur des véhicules en utilisant des moyens de levage.

- Le cric CR.12H sert à lever un véhicule en le soulevant par la roue.
- Le cric CR.12H doit uniquement être utilisé pour déplacer un véhicule dont une ou des roues sont bloquées ou pour faciliter le déplacement du véhicule dans un espace restreint.
- Le déplacement d'un véhicule à l'aide d'un cric CR.12H FACOM doit exclusivement être fait en le poussant doucement à la main.
- En aucun cas un ou des crics CR.12H FACOM ne doivent être utilisés pour tracter un véhicule avec un autre ou pour rouler en utilisant le moteur du véhicule.
- Les crics CR.12H ne doivent être utilisés que sur des sols lisses, propres et droits. **S'il y a une pente il ne faut pas utiliser les crics CR.12H FACOM.**
- **Il ne faut jamais travailler ou même passer un membre sous un véhicule levé par un cric FACOM CR.12H.**
- Il est possible d'utiliser un seul ou plusieurs crics CR.12H FACOM pour déplacer un véhicule.
- **Ne jamais dépasser la capacité maximum de 600 KG par cric CR.12H FACOM.**
- En cas de doute ne pas utiliser de crics CR.12H FACOM.

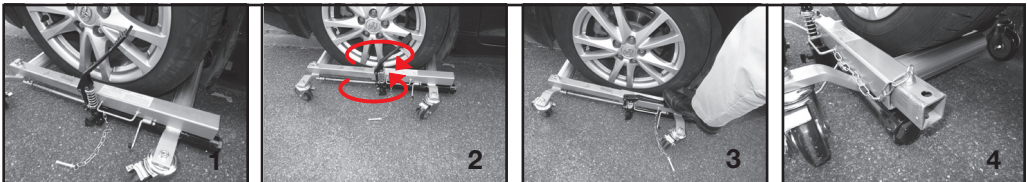
## Utilisation

### Pour monter :

- S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle ou personne sous ou à proximité du véhicule.
- Caler ou serrer les freins du véhicule.
- Ouvrir le robinet du vérin et écarter les deux bras du cric CR.12H. **(1)**
- Positionner le cric CR.12H FACOM les deux bras de chaque cotés de la roue à lever. **(2)**
- Fermer le robinet du vérin. **(1)**
- Pomper avec le pied sur la pédale jusqu'à la butée. **(3)**
- Positionner la goupille de sécurité. **(4)**

### Pour descendre :

- S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle ou personne sous ou à proximité du véhicule.
- Caler ou serrer les freins du véhicule.
- Retirer la goupille de sécurité. **(4)**
- Ouvrir le robinet du vérin. **(1)**
- Dégager le cric CR.12H de FACOM.



## Pièces détachées

- CR.12H-4R : Jeu de roues CR.12H.
- CR.12H-GP : Goupille de sécurité.
- CR.12H-HY : Ensemble hydraulique.
- CR.12H-BD : Châssis de CR.12H.





## Precautions

EN

Never use a FACOM CR.12H jack for a use other than that described in the instructions. Never modify FACOM CR.12H jacks. Any repairs shall be made by a skilled technician using spare parts supplied by a FACOM dealer. FACOM CR.12H jacks are devices made for professionals trained in working on vehicles using lifting means.

- The CR.12H jack is used to lift a vehicle by the wheel.
- Use the CR.12H jack only to move a vehicle with one or several blocked wheels or to help moving the vehicle in a confined space.
- Move a vehicle using a FACOM CR.12H jack only by pushing it gently by hand.
- Never use one or several FACOM CR.12H jacks to tow a vehicle with another or drive it using the vehicle's engine.
- Use CR.12H jacks only on smooth, clean and flat floors. **Do not use FACOM CR.12H jacks on a slope.**
- **Never work or insert a limb under a vehicle lifted with a FACOM CR.12H jack.**
- One or several FACOM CR.12H jacks can be used to move a vehicle.
- **Never exceed the 600 Kg maximum capacity of the FACOM CR.12H jacks.**
- In case of doubt, do not use a FACOM CR.12H jack.

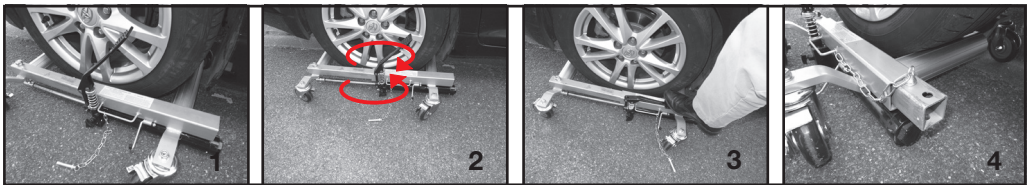
## Use

### Lifting:

- Check there is no obstacle or person under or near the vehicle.
- Block or apply the vehicle's brakes.
- Open the jack valve and open the two arms of the CR.12H jack. **(1)**
- Position the FACOM CR.12H jack with both arms on either side of the wheel to lift. **(2)**
- Close the jack valve. **(1)**
- Pump the pedal up to the stop. **(3)**
- Insert the safety pin. **(4)**

### Lowering:

- Check there is no obstacle or person under or near the vehicle.
- Block or apply the vehicle's brakes.
- Remove the safety pin. **(4)**
- Open the jack valve. **(1)**
- Clear the FACOM CR.12H jack.



## Spare parts

- CR.12H-4R: Set of CR.12H wheels.
- CR.12H-GP: Safety pin.
- CR.12H-HY: Hydraulic plant.
- CR.12H-BD: CR.12H frame.





## Vorsichtsmaßnahmen

DE

Niemals einen Wagenheber CR.12H FACOM für andere Zwecke, als die in der Anleitung beschriebenen benutzen. Der Wagenheber CR.12H FACOM darf nicht umgebaut werden. Reparaturen sind von einem zugelassenen Techniker mit Ersatzteilen eines FACOM-Händlers vorzunehmen. Die Wagenheber CR.12H FACOM sind für Fachleute bestimmt, die dazu ausgebildet wurden, mit Hebezeug an Fahrzeugen zu arbeiten.

- Der Wagenheber CR.12H dient dazu, ein Fahrzeug am Rad anzuheben.
- Der Wagenheber CR.12H darf nur zum Heben eines Fahrzeugs benutzt werden, bei dem eines oder mehrere Räder blockiert sind oder um das Fahrzeug in einem beengten Raum leichter fortbewegen zu können.
- Das Fortbewegen eines Fahrzeugs mit einem Wagenheber CR.12H FACOM darf ausschließlich durch leichtes Schieben mit der Hand erfolgen.
- In keinem Fall dürfen Wagenheber CR.12H FACOM dazu benutzt werden, ein Fahrzeug mit einem anderen zu ziehen oder dieses mit angelassenem Motor zu fahren.
- Wagenheber CR.12H dürfen nur auf einem glatten, sauberen und ebenem Boden benutzt werden. **Die Wagenheber CR.12H FACOM dürfen nicht am Hang benutzt werden.**
- **Niemals unter einem Fahrzeug, das mit einem Wagenheber CR.12H FACOM angehoben ist, arbeiten oder eine Gliedmaße darunter schieben.**
- Es ist möglich, einen oder mehrere Wagenheber zum Fortbewegen eines Fahrzeugs zu benutzen.
- **Niemals über eine maximale Tragfähigkeit von 600 kg pro Wagenheber CR.12H FACOM hinaus gehen.**
- Im Zweifelsfall die Wagenheber CR.12H FACOM nicht benutzen.

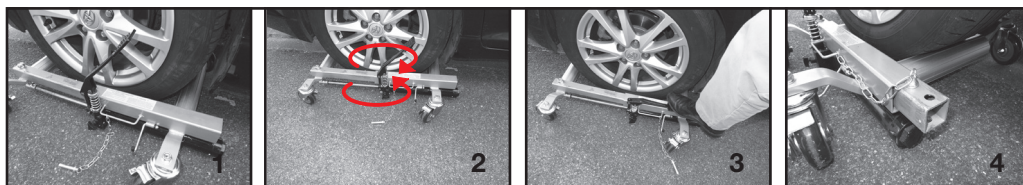
## Benutzung

### Anheben:

- Sicherstellen, dass sich kein Hindernis und keine Person unter oder in der Nähe des Fahrzeugs befinden.
- Die Bremsen des Fahrzeugs feststellen oder anziehen.
- Den Absperrhahn des Zylinders öffnen und die beiden Arme des Wagenhebers CR.12H ausstellen. **(1)**
- Den Wagenheber CR.12H FACOM am Rad anlegen, und die beiden Arme zu beiden Seiten des anzuhebenden Rads positionieren. **(2)**
- Den Absperrhahn des Zylinders schließen. **(1)**
- Mit dem Fuß in einer Pumpbewegung mehrfach bis zum Anschlag auf das Pedal treten. **(3)**
- Den Sicherungsstift einstecken. **(4)**

### Absenken:

- Sicherstellen, dass sich kein Hindernis und keine Person unter oder in der Nähe des Fahrzeugs befinden.
- Die Bremsen des Fahrzeugs feststellen oder anziehen.
- Den Sicherungsstift herausziehen. **(4)**
- Den Absperrhahn des Zylinders öffnen. **(1)**
- Den Wagenheber CR.12H FACOM herausziehen.



## Ersatzteile

- CR.12H-4R : Radsatz CR.12H.
- CR.12H-GP : Sicherungsstift.
- CR.12H-HY : Hydraulikeinheit.
- CR.12H-BD : Gestell des CR.12H





## Voorzorgsmaatregelen

NL

Nooit een krik CR.12H FACOM gebruiken voor een andere toepassing dan beschreven in de handleiding. Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de krikken CR.12H FACOM. Alle reparaties moeten uitgevoerd worden door een erkende monteur met reserveonderdelen geleverd door een FACOM dealer. De krikken CR.12H FACOM zijn voorzieningen voor vaklieden die opgeleid zijn voor werk aan voertuigen met behulp van hijsmiddelen.

- De krik CR.12H dient voor het ophijzen van een voertuig d.m.v. het optillen van de wielen.
- De krik CR.12H dient uitsluitend gebruikt te worden voor het verplaatsen van een voertuig waarvan een of meerdere wielen geblokkeerd zijn, teneinde het verplaatsen van het voertuig in een beperkte ruimte te vergemakkelijken.
- Het verplaatsen van een voertuig m.b.v. een krik CR.12H FACOM mag uitsluitend uitgevoerd worden door hier voorzichtig met de hand tegen te duwen.
- De krikken CR.12H FACOM mogen in geen geval gebruikt worden voor het trekken van een voertuig met een ander voertuig of om te rijden met behulp van de motor van het voertuig.
- De krikken CR.12H mogen uitsluitend gebruikt worden op een gladde, schone en vlakke ondergrond. **In geval van een hellende ondergrond mogen de krikken CR.12H FACOM niet gebruikt worden.**
- **Men dient niet te werken of zelfs een lidmaat te houden onder een door een krik FACOM CR.12H opgehesen voertuig.**
- Het is mogelijk om een of meerdere krikken CR.12H FACOM te gebruiken voor het verplaatsen van een voertuig.
- **Nooit de maximum capaciteit van 600 KG per krik CR.12H FACOM overschrijden.**
- Bij twijfel de krikken CR.12H FACOM niet gebruiken.

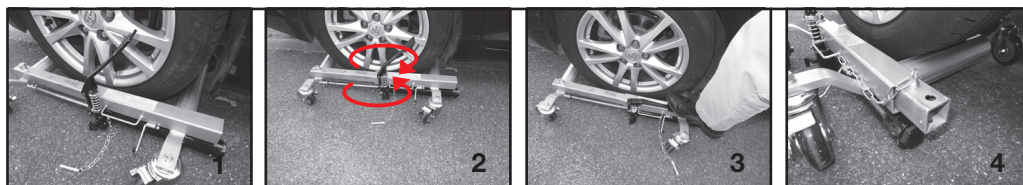
## Gebruik

### Voor het ophijzen:

- Controleer of er zich geen obstakels of personen onder of in de buurt van het voertuig bevinden.
- Zet de remmen van het voertuig vast of trek ze aan.
- Open de kraan van de vijzel en spreid de twee armen van de krik CR.12H. **(1)**
- Plaats de krik CR.12H FACOM met de twee armen aan beide zijden van het op te hijsen wiel. **(2)**
- Sluit de kraan van de vijzel. **(1)**
- Pomp met uw voet op het pedaal tot aan de aanslag. **(3)**
- Plaats de veiligheidspin. **(4)**

### Voor het zakken:

- Controleer of er zich geen obstakels of personen onder of in de buurt van het voertuig bevinden.
- Zet de remmen van het voertuig vast of trek ze aan.
- Verwijder de veiligheidspin. **(4)**
- Open de kraan van de vijzel. **(1)**
- Neem de krik CR.12H van FACOM weg.



## Onderdelen

- CR.12H-4R: Set wielen CR.12H.
- CR.12H-GP: Veiligheidspin.
- CR.12H-HY: Hydraulische set.
- CR.12H-BD: Chassis van CR.12H.





## Precauciones

ES

No utilizar en ningún caso el gato CR.12H FACOM para aplicaciones distintas a las descritas en el manual. No aportar modificación alguna a los gatos CR.12H FACOM. Cualquier reparación debe ser realizada con piezas de recambio suministradas por algún distribuidor FACOM y por un técnico homologado. Los gatos CR.12H FACOM son equipos para profesionales que tengan la formación requerida para trabajar con medios de elevación de vehículos.

- El gato CR.12H sirve para elevar un vehículo, levantándolo por una rueda.
- El gato CR.12H debe emplearse únicamente para desplazar un vehículo con una o varias ruedas bloqueadas o para facilitar el desplazamiento del vehículo en un espacio reducido.
- El desplazamiento de un vehículo mediante un gato CR.12H FACOM debe llevarse a cabo exclusivamente empujando manualmente de manera suave.
- En ningún caso emplear uno o varios gatos CR.12H FACOM para arrastrar un vehículo con otro ni para desplazarlo utilizando el motor del vehículo.
- Los gatos CR.12H deben emplearse siempre en suelos lisos, limpios y rectos. **Si existe una pendiente, no emplear gatos CR.12H FACOM.**
- **No trabajar ni pasar ningún miembro por debajo de un vehículo que esté levantado mediante un gato FACOM CR.12H.**
- Es posible emplear uno o varios gatos CR.12H FACOM para desplazar un vehículo.
- **No superar en ningún caso la capacidad máxima de 600 KG con cada gato CR.12H FACOM.**
- En caso de duda, no emplear los gatos CR.12H FACOM.

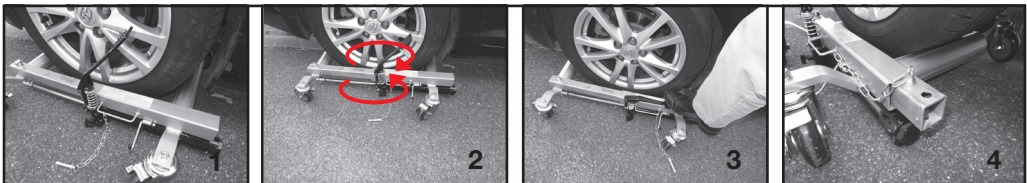
## Uso

### Para elevar:

- Comprobar que no existen obstáculos ni se encuentran personas debajo ni cerca del vehículo.
- Calzar o bloquear los frenos del vehículo.
- Abrir el grifo del cilindro y separar los dos brazos del gato CR.12H. **(1)**
- Colocar el gato CR.12H FACOM con los dos brazos del mismo a cada lado de la rueda que se desea levantar. **(2)**
- Cerrar el grifo del cilindro. **(1)**
- Bombear con el pie el pedal hasta llegar al tope. **(3)**
- Introducir el pasador de seguridad. **(4)**

### Para el descenso:

- Comprobar que no existen obstáculos ni se encuentran personas debajo ni cerca del vehículo.
- Calzar o bloquear los frenos del vehículo.
- Retirar el pasador de seguridad. **(4)**
- Abrir el grifo del cilindro. **(1)**
- Retirar el gato CR.12H de FACOM.



## Piezas de recambio

- CR.12H-4R: Juego de ruedas CR.12H.
- CR.12H-GP: Pasador de seguridad.
- CR.12H-HY: Conjunto hidráulico.
- CR.12H-BD: Chasis del CR.12H.





## Precauzioni



Non utilizzare mai un cric CR.12H FACOM per un utilizzo diverso da quello descritto nel manuale d'uso. Nessuna modifica deve essere apportata ai cric CR.12H FACOM. Tutte le riparazioni devono essere eseguite con pezzi sfusi forniti da un distributore FACOM e realizzate da un tecnico autorizzato. I cric CR.12H FACOM sono attrezzature per professionisti addestrati a lavorare su veicoli utilizzando dei mezzi di sollevamento.

- Il cric CR.12H serve per sollevare un veicolo alzandolo dalla ruota.
- Il cric CR.12H deve essere utilizzato unicamente per spostare un veicolo con una o più ruote bloccate o per facilitare lo spostamento del veicolo in uno spazio ristretto.
- Lo spostamento di un veicolo con l'aiuto di un cric CR.12H FACOM deve essere realizzato esclusivamente spingendo manualmente e con delicatezza quest'ultimo.
- In nessun caso uno o più cric CR.12H FACOM devono essere usati per trainare un veicolo con un altro o per farlo viaggiare utilizzando il motore del veicolo.
- I cric CR.12H devono essere usati solo su superfici pian, pulite e diritte. **Se è presente una pendenza, non si possono utilizzare i cric CR.12H FACOM.**
- **Non lavorare mai né fare passare una persona sotto un veicolo sollevato con un cric FACOM CR.12H.**
- E' possibile usare uno o più cric CR.12H FACOM per spostare un veicolo.
- **Non superare mai la capacità massima di 600 KG per cric CR.12H FACOM.**
- In caso di dubbio, non utilizzare i cric CR.12H FACOM.

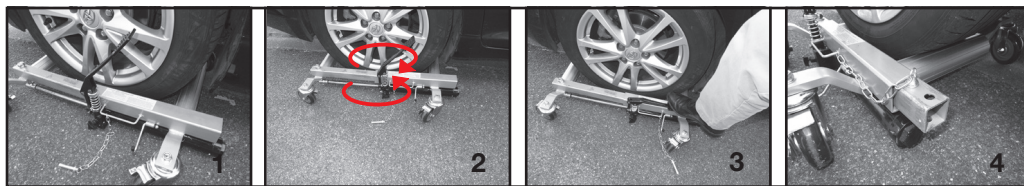
## Utilizzo

### Per montare:

- Accertarsi che non vi sia nessun ostacolo o persona sotto o in prossimità del veicolo.
- Inzeppare o serrare i freni del veicolo.
- Aprire il rubinetto del martinetto e allontanare i due bracci del cric CR.12H. **(1)**
- Posizionare il cric CR.12H FACOM con i due bracci da ciascun lato della ruota da sollevare. **(2)**
- Chiudere il rubinetto del martinetto. **(3)**
- Pompare con il piede sul pedale fino al finecorsa. **(3)**
- Posizionare la coppiglia di sicurezza. **(4)**

### Per scendere:

- Accertarsi che non vi sia nessun ostacolo o persona sotto o in prossimità del veicolo.
- Inzeppare o serrare i freni del veicolo.
- Rimuovere la coppiglia di sicurezza. **(4)**
- Aprire il rubinetto del martinetto. **(1)**
- Liberare il cric CR.12H di FACOM.



## Pezzi di ricambio

CR.12H-4R: Kit di ruote CR.12H.

CR.12H-GP: Spina di sicurezza.

CR.12H-HY: Unità idraulica.

CR.12H-BD: Telaio di CR.12H.





## Precauções

PT

Nunca utilizar um macaco CR.12H FACOM para uma utilização que não aquela descrita no manual. Não deve ser efetuada qualquer modificação nos macacos CR.12H FACOM. Todas as reparações devem ser efetuadas com peças sobresselentes fornecidas por um distribuidor FACOM e realizadas por um técnico autorizado. Os macacos CR.12H FACOM são equipamentos para profissionais com formação para trabalhar em veículos utilizando meios de elevação.

- O macaco CR.12H serve para elevar um veículo pela roda.
- O macaco CR.12H só deve ser utilizado para deslocar um veículo quando uma ou mais rodas estão bloqueadas ou para facilitar a deslocação do veículo num espaço limitado.
- A deslocação de um veículo com a ajuda de um macaco CR.12H FACOM deve ser exclusivamente feita empurrando-o suavemente à mão.
- O macaco CR.12H FACOM não deve, em caso algum, ser utilizado para rebocar um veículo com um outro ou para andar utilizando o motor do veículo.
- Os macacos CR.12H só devem ser utilizados em superfícies lisas, limpas e niveladas. **Se houver uma inclinação não é aconselhável utilizar os macacos CR.12H FACOM.**
- **Nunca trabalhar ou passar debaixo de um veículo elevado por um macaco FACOM CR.12H.**
- É possível utilizar um ou mais macacos CR.12H FACOM para deslocar um veículo.
- **Nunca exceder a capacidade máxima de 600 KG por macaco CR.12H FACOM.**
- Em caso de dúvida, não utilizar macacos CR.12H FACOM.

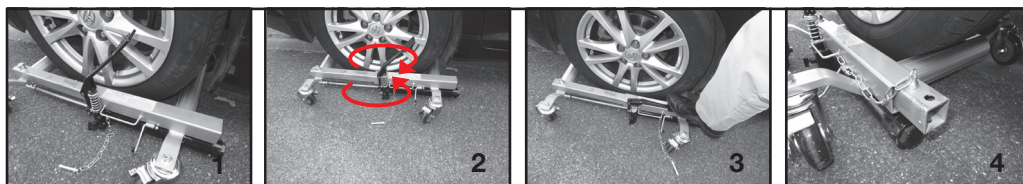
## Utilização

### Para subir:

- Certificar-se de que não existe qualquer obstáculo ou pessoa sob ou próximo do veículo.
- Fixar ou acionar os travões do veículo.
- Abrir a válvula do cilindro e afastar os dois braços do macaco CR.12H. **(1)**
- Posicionar o macaco CR.12H FACOM com um braço de cada lado da roda a elevar. **(2)**
- Fechar a válvula do cilindro. **(3)**
- Acionar com o pé no pedal até ao batente. **(3)**
- Posicionar a cavilha de segurança. **(4)**

### Para descer:

- Certificar-se de que não existe qualquer obstáculo ou pessoa sob ou próximo do veículo.
- Fixar ou acionar os travões do veículo.
- Retirar a cavilha de segurança. **(4)**
- Abrir a válvula do cilindro. **(1)**
- Desengatar o macaco CR.12H da FACOM.



## Peças sobresselentes

CR.12H-4R: Jogo de rodas CR.12H.  
CR.12H-GP: Cavilha de segurança.  
CR.12H-HY: Conjunto hidráulico.  
CR.12H-BD: Chassis de CR.12H.







#### FR DECLARATION DE CONFORMITE

NOUS, FACOM S.A., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANCE, DECLARONS SOUS NOTRE PROPRE RESPONSABILITE QUE LE PRODUIT : **CR.12H – CRIC SOUS ROUES** Marque FACOM EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPEENES SUIVANTES:  
- DIRECTIVE "MACHINES" 2006/42/CE

#### EN DECLARATION OF COMPLIANCE

WE, FACOM S.A., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANCE, STATE UNDER OUR LIABILITY THAT THE FOLLOWING PRODUCT: **CR.12H – WHEEL TROLLEY JACK** by FACOM COMPLY WITH THE PROVISIONS SET OUT IN THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:  
- "MACHINERY DIRECTIVE" 2006/42/EC

#### DE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

WIR, FACOM S.A., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANKREICH, BESCHEINIGEN HIERMIT IN ALLEINIGER VERANTWORTUNG, DASS DIE ERZEUGNISSE: **CR.12H – WAGENHEBER AUF ROLLEN** Marke FACOM MIT DEN BESTIMMUNGEN DER FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN ÜBEREINSTIMMEN:  
- „MACHINENRICHTLINIE"2006/42/EG

#### NL CONFORMITEITSVERKLARING

ONDERGETEKENDE, FACOM S.A., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANKRIJK, VERKLAART ONDER DE EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT DE PRODUCTEN: **CR.12H – KRIK ONDER WIELEN** Merk FACOM VOLDOEN AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJNEN:  
- ' MACHINERICHTLIJN ' 2006/42/EG

#### ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

NOSOTROS, FACOM S.A., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANCIA, DECLARAMOS BAJO NUESTRA PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO: **CR.12H – GATO DEBAJO DE LAS RUEDAS** Marca FACOM SON CONFORMES A LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS:  
- DIRECTIVA "MÁQUINAS" 2006/42/CE

#### IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

LA SOTTOSCRITTA, FACOM S.A., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANCE, DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO: **CR.12H – CRIC SU RUOTE** Marca FACOM SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE :  
- DIRETTIVA "MACCHINE" 2006/42/CE

#### PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

NÓS, FACOM S.A., 6/8 RUE GUSTAVE EIFFEL - BP 99 - 91 423 MORANGIS CEDEX FRANCE, DECLARAMOS A NOSSA PRÓPRIA RESPONSABILIDADE SOBRE O PRODUTO: **CR.12H – MACACO PARA RODAS** Marca FACOM ESTÃO EM CONFORMIDADE COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS EUROPEIAS:  
-DIRECTIVA "MÁQUINAS" 2006/42/CE



Le Responsable Qualité FACOM  
The FACOM Quality Manager

  
E.M.N.



BELGIQUE LUXEMBOURG	Stanley Black&Decker Belgium BVBA (FACOM) Egide Walschaertstraat 16 2800 Mechelen Belgium T +32 (0)15 47 39 30 Facom.Belgium@sbdinc.com	NETHERLANDS	Stanley Black&Decker Netherlands (FACOM) POSTBUS 83 6120 AB BORN NEDERLAND Tél: 0800 236 236 2 Fax: 0800 237 60 20 Facom.Netherlands@sbdinc.com
DANMARK FINLAND ISLAND NORGE SVERIGE	FACOM Nordic Flöjelbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom-Nordic@sbdinc.com	ASIA	The Stanleyworks( Shanghai) Co., Ltd 8/F,Lujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road PuDong District Shanghai, 20122,China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
DEUTSCHLAND	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40 65510 Idstein Tel.: +49 (0) 6126 21 2922 Fax +49 (0) 6126 21 21114 verkaufde.facom@sbdinc.com www.facom.com	SUISSE	Stanley Works Europe GmbH Ringstrasse 14 CH - 8600 DÜBENDORF Tel: 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67
ESPAÑA	FACOM HERRAMIENTAS, S.R.L.U. C/Luis 1º, nº 60 - Nave 95 - 2ª Pta Polígono Industrial de Vallecas - 28031 MADRID Tel: +34 91 778 21 13 Fax: +34 91 778 27 53 facom@facomherramientas.com	ÖSTERREICH	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel.: +43 (0) 1 66116-0 Fax.: +43 (0) 1 66116-613 verkaufat.sbd@sbdinc.com www.facom.at
PORTUGAL	FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax: 01 69 09 60 93	UNITED KINGDOM EIRE	Stanley Black & Decker UK Limited 3 Europa Court Sheffield Business Park Sheffield, S9 1XE Tél. +44 1142 917266 Fax +44 1142 917131 www.facom.com
ITALIA	SWK UTENSILERIE S.R.L. Sede Operativa : Via Volta 3 21020 MONVALLE (VA) - ITALIA Tel: 0332 790326 Fax: 0332 790307	Česká Rep. Slovakia	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax. +420 261 009 784
LATIN AMERICA	FACOM S.L.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	POLSKA	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o ul. Postepu 21D, 02-676 Warszawa Tel: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701
<b>France et internationale</b>			
<p>FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax: 01 69 09 60 93 www.facom.com</p>			
En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14			

NU-CR.12H\_0615



www.facom.com